

## STUDIENFACHBESCHREIBUNG

Semmelweis Universität, Fakultät für Zahnheilkunde, **Studiengang Zahnmedizin**

Institut für Fachsprachen

**Bezeichnung des Studienfaches auf Ungarisch:** Bevezetés az orosz fogorvosi szaknyelvbe II.

**auf English:** Introduction to Russian for Dental Medical Purposes II.

**auf Deutsch:** Einführung in die zahnmedizinische Fachsprache Russisch II.

**Kreditwert:** 2

**Semesterwochenstunden (insgesamt):** 28

davon Vorlesung:                      **Praktikum: 28**                      **Seminar:**

**Typ des Studienfaches:**    **Pflichtfach**                      **Wahlpflichtfach**                      **Wahlfach**

**In welchem Semester wird das Studienfach laut Musterstudienplan angeboten:**

**Angebotshäufigkeit des Studienfaches (pro Semester oder pro Jahr):** pro Semester

**Für den Unterricht des Faches zuständige Lehr- und Forschungsorganisationseinheit:** Institut für Fachsprachen

**Studienjahr:** 2023/2024

**Neptun-Code des Studienfaches:** FOSVNYE221\_2A

**Name Lehrbeauftragte/r:** dr. habil. Katalin Fogarasi

**Position:** Direktorin, PhD.,habil

**Arbeitsstelle, Kontaktdaten:** SE, Szaknyelvi Intézet /Institut für Fachsprachen, + 36-20-670-1330

[fogarasi.katalin@semmelweis-univ.hu](mailto:fogarasi.katalin@semmelweis-univ.hu)

**Lernziel des Studienfaches und seine Stelle im zahnmedizinischen Curriculum:**

Das Ziel des Kurses ist, Studierenden die Kompetenzen zu vermitteln, die für die wichtigsten Situationen der Patientenbehandlung erforderlich sind (A2 Niveau). Der Kurs basiert auf authentischen fachsprachlichen Situationen und Fachtexten.

**Unterrichtsraum (Hörsaal, Seminarraum usw.) des Studienfaches:** H-1094 Budapest, Ferenc tér 15.

Während des Kurses werden die Studierenden ihre Kompetenzen im wissenschaftlichen Schreiben und in der mündlichen Präsentation verbessern.

**Bei erfolgreicher Ableistung des Studienfaches erworbene Kompetenzen:**

- Hörverstehen: Verständnis eines professionellen Textes zu einem vertrauten beruflichen Thema
- Verständnis der Anamnese und der Krankheitsbeschreibung zu einem vertrauten beruflichen Thema
- authentische Durchführung eines Dialogs zwischen Zahnarzt und Zahnarzt sowie zwischen Zahnarzt und Patient zu einem vertrauten beruflichen Thema
- eine Zusammenfassung eines englischsprachigen Textes zu einem vertrauten Berufsthema in der Zielsprache
- authentische mündliche und schriftliche Ausführung von Einweisungen, Patienteninformationen und Krankengeschichte in der Zielsprache

**Studienvoraussetzung(en) für die Belegung bzw. fürs Absolvieren des Studienfaches; bei aufeinander aufbauenden, mehrsemestrigen Studienfächern die Möglichkeit / Vorbedingungen der**

**gleichzeitigen Aufnahme von Studienfächern aufgrund der Beurteilung der Lehr- und Forschungsorganisationseinheit: -**

**Minimale und maximale Anzahl der Plätze des Kurses; Kriterien für die Auswahl der Studierenden:**

Minimale Anzahl der Studierenden: 7 - Maximale Anzahl der Studierenden: 20

**Anmeldeverfahren:** über Neptun

**Ausführliche Thematik des Unterrichtsfaches:**

*(Die Beschreibung der Thematik des Studienfaches soll die Entscheidung über die Anerkennung von Studienleistungen in einem anderen Institut ermöglichen; die Thematik soll die zu erwerbenden Kenntnisse, die zu erwerbenden praktischen Kompetenzen und (Teil-)Kompetenzen) beinhalten.*

Woche

Themen

1. Einleitung, Datenerhebung, allgemeine Anamnese  
Fertigkeit: Patientengespräch
2. Erfassung und Dokumentation der vorliegenden Beschwerden  
Fertigkeit: Befragung von Patienten nach ihren Symptomen und Ausfüllen eines Behandlungsformulars
3. Körperliche und instrumentelle Untersuchung, Statusbewertung (Sondierungstiefe, Gingiva- Rezession, Furkationsbefall usw.)  
Fertigkeit: Formulierung von Anweisungen, Ausfüllen von Statusblättern, Auswertung der Ergebnisse
4. Der Schmerz und sein Charakter  
Fertigkeit: Differentialdiagnostisch relevante Patientenbefragung
5. Bildgebende Befunde, Überweisung  
Fertigkeit: Prüfungsvorbereitung, Informationen über Patientenwege, Abfassung von Überweisungen
6. Diagnose und Behandlungsplan  
Fertigkeit: Patienten informieren, Erkennen der Wahrscheinlichkeit in Bezug auf die Pathologie, um eine Meinung bitten
7. Test: Mundhygiene, gesunde Lebensweise  
Fertigkeit: Information, Beratung
8. Gingivitis und ihre Behandlung  
Fertigkeit: Differentialdiagnostisch relevante Patientenbefragung, Patienteninformation
9. Karies und ihre Behandlung  
Fertigkeit: Differentialdiagnostisch relevante Patientenbefragung, Patienteninformation
10. Diagnose von parodontale Erkrankungen, endosomatische und parodontale Behandlungen, begleitende chirurgische Eingriffe  
Fertigkeit: differenzialdiagnostisch relevante Patientenbefragung, Information
11. Gebiete der Prothetik und ihre Anwendung  
Fertigkeit: Patienteninformation, Stellungnahme einholen
12. Kieferorthopädie und Entwicklungsstörungen  
Fertigkeit: Patienteninformation, Stellungnahmen einholen
13. Geklemmte Weisheitszähne und andere kieferchirurgische Eingriffe  
Fertigkeit: Vorbereitung auf den Eingriff, Information
14. Mündliche Prüfung: Bewertung der beruflichen Sprachkompetenz

**Unterrichtsfächer (Pflicht- oder Wahlfächer), die sich mit Grenzfragen dieses Unterrichtsfaches befassen. Mögliche Themenüberschneidungen:-**

**Für die erfolgreiche Ableistung des Unterrichtsfaches erforderliche spezielle Studienarbeiten:-**

**Voraussetzungen für die Teilnahme an Lehrveranstaltungen und die Möglichkeit zum Nachholen von Praktika:** Maximal sieben Fehlstunden (7 X 45 Minuten) sind erlaubt. Im Falle von mehr als sieben entschuldigten Fehlstunden können Studierende das Material durch eine mit der Kursleiterin/dem Kursleiter vereinbarte Aufgabe (maximal einmal) nachholen. Studierende, die mehr als 25 Prozent der Seminare verpassen, können keine Unterschrift erhalten.

**Art von Leistungskontrollen während der Vorlesungszeit (Thematik und Zeitpunkt der Berichte, Klausuren usw., Möglichkeiten für Nachholen und Verbesserung):**

Maximal sieben Fehlstunden (7 X 45 Minuten) sind erlaubt. Im Falle von mehr als sieben entschuldigten Fehlstunden können Studierende das Material durch eine mit der Kursleiterin/dem Kursleiter vereinbarte Aufgabe (maximal einmal) nachholen. Studierende, die mehr als 25 Prozent der Seminare verpassen, können keine Unterschrift erhalten.

Abschlussprüfung: Woche 7 Thema: Lehrmaterial der Wochen 1-6

Mündliche Prüfung: Woche 13-14 Thema: Lehrmaterial der Wochen 1-12

Nachholen der Fehlstunden und Notenkorrektur: außerhalb der Unterrichtsstunden.

Studierende erhalten ihre Noten aufgrund der Ergebnisse des schriftlichen Tests (Klausur) und der mündlichen Prüfung. Die schriftlichen Tests gehen zu 40 Prozent und die mündliche Prüfung zu 60 Prozent in die praktische Note ein.

0–49% = ungenügend (1)

50–60% = ausreichend (2)

61–75% = befriedigend (3)

76–89% = gut (4)

90–100% = sehr gut (5)

**Bedingungen für den Erwerb der Unterschrift:** Maximal sieben Fehlstunden (7 X 45 Minuten) sind erlaubt. Im Falle von mehr als sieben entschuldigten Fehlstunden können Studierende das Material durch eine mit der Kursleiterin/dem Kursleiter vereinbarte Aufgabe (maximal einmal) nachholen. Studierende, die mehr als 25 Prozent der Seminare verpassen, können keine Unterschrift erhalten: Bestehen der Klausur und des mündlichen Tests.

**Prüfungsform:-**

**Prüfungsanforderungen (Prüfungsthemen, Test-Pool):-**

**Art der Festlegung der Note. Möglichkeit und Bedingungen für das Anbieten einer Note:-**

**Prüfungsform:**

**Möglichkeiten zur Wiederholung der Prüfung:**

**Gedruckte, elektronische und online Leitfäden, Lehrbücher, Lernhilfen und Fachliteratur, zur Aneignung des Lernstoffes:**

von den Dozenten des Institutes für Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.

**Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:**

**Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:**

**Datum der Einreichung:** 30. Juni 2023

**Gutachten des Unterrichts-, Kredit- und Kreditübertragungsausschusses:**

**Anmerkung des Dekanates:**

**Unterschrift des Dekans:**